

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

CLK-DTM 2002 AMG-MERCEDES

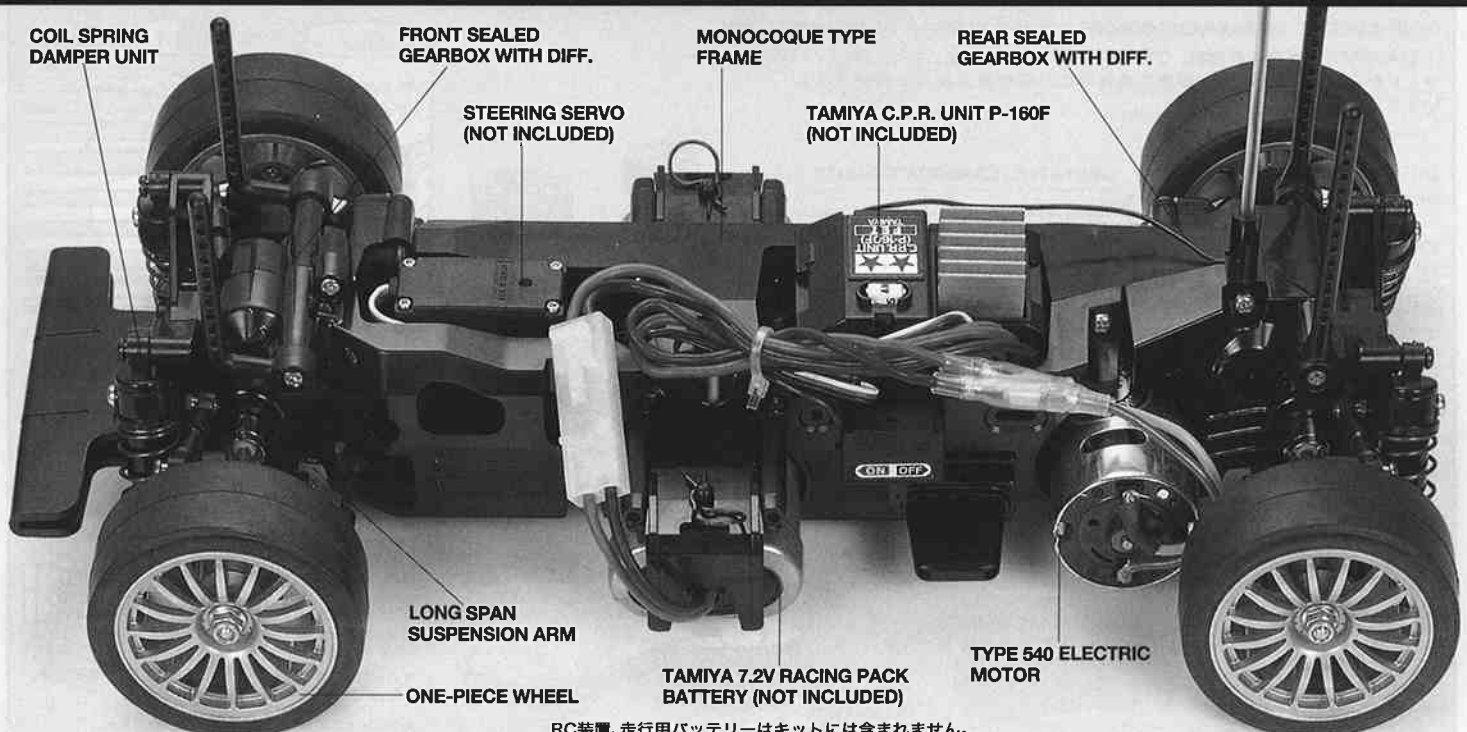
SHAFT DRIVEN 4WD CHASSIS
TL-OIL LA
 LONG SPAN SUSPENSION ARM VERSION
 ロングスパンサスアーム仕様
 電動RC



Photo courtesy of DaimlerChrysler AG
 (実車写真) PHOTO SHOWS FULL-SIZE CAR

1/10 電動RC 4WDレーシングカー

CLK-DTM 2002 AMG-メルセデス



RC装置、走行用バッテリーはキットには含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

CLK-DTM 2002 AMG-MERCEDES



●小学生やくみたてになれない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

くみだてる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-Iプロボセット (1/10・1/12RCカー用) をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はF E Tアンプ付き2チャンネルプロボをご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-I 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-I 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermotoren im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

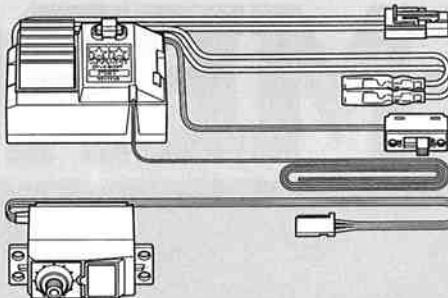
RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-I conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

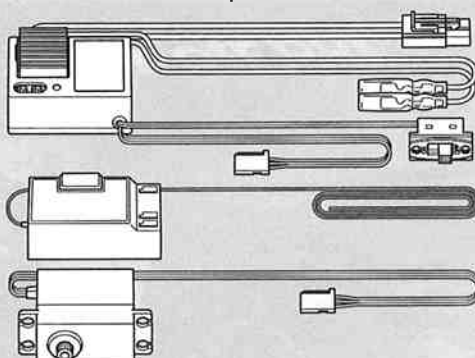
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・アドスペックGT-Iプロボ
Tamiya ADSPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-I 2 voies



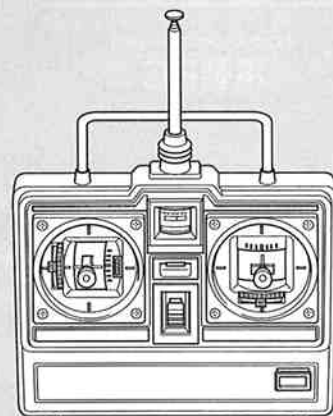
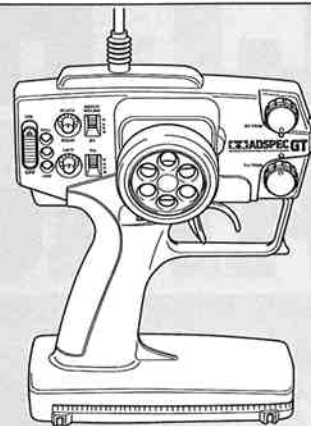
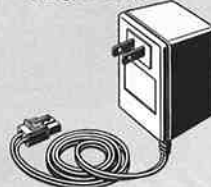
F E Tアンプ付き2チャンネルプロボ (リバーススイッチ付)
Standard 2 chan. R/C unit plus electronic speed control
Nomale 2-Kanal RC-Einheit mit Elektronischem Fahrtenregler
Ensemble à 2 voies standard plus variateur de vitesse électronique



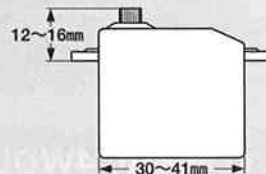
タミヤ・7.2Vレーシングパック
Tamiya 7.2V Racing Pack battery
Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V "Racing"



7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Grösse der servos
Dimension max des servos



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

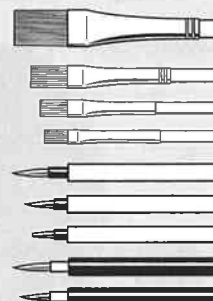
下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

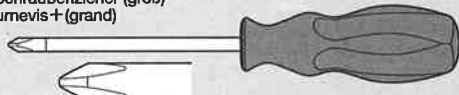
《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

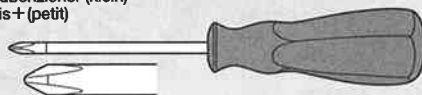


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis+ (grand)



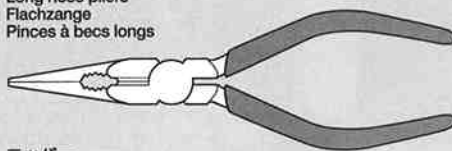
+ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis+ (petit)



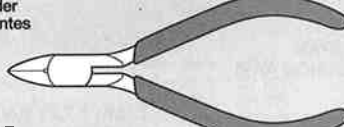
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



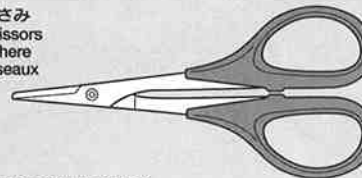
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ボディに4mm穴を開ける工具が必要です。(4mmドリル、ターバーリーマーなど)

★4mm drill is also required in construction.

★Beim Zusammenbau ist ein 4mm Spiralbohrer erforderlich.

★Un foret de 4mm est également nécessaire pour l'assemblage.



●くみだてる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまくくみだてられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●くみだてる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put parts in their mouth, or pull vinyl bag over the head.

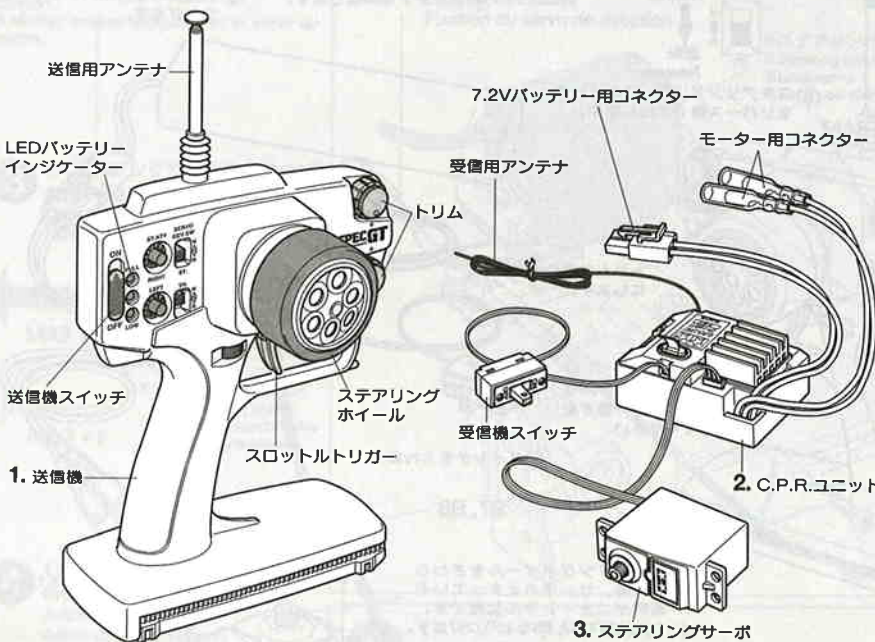
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックGT-Iプロポ》 TAMIYA ADSPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
 - 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつたえます。
 - FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
 - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
 - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

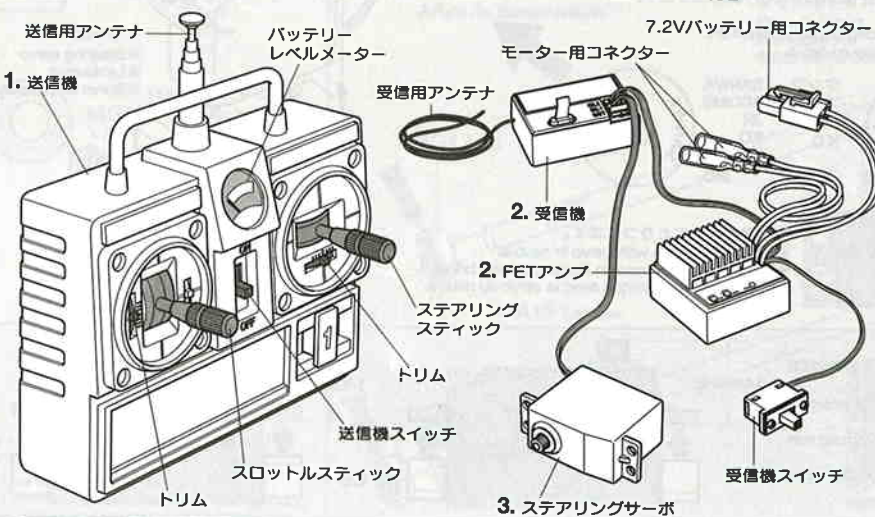
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
 - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
 - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: C'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: Ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
 - Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
 - Variateur électronique de vitesse: Recoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《FETアンプ付きプロポ》 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL





作前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、またくみたての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実にこんでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
■グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、くみこんでください。

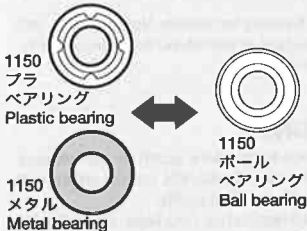
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
■ Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.
■ Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.
■ Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
■ Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★フルベアリング仕様のキットをお買い上げくださったお客様は、くみだて説明図中のボールベアリング、メタルの代わりにボールベアリングをくみこんでください。なお、ボールベアリング取り付け部分にはグリスを塗らなくても構いません。



★Customers who bought a full ball bearing version kit should use ball bearings instead of plastic bearings and metal bearings.
★Käufern der voll mit Kugellagern ausgestatteten Version wird dringend geraten, anstelle von Plastik- und Metall-Lagern Kugellager zu verwenden.
★Si vous avez acheté la version équipée de roulements à billes, installez les roulements à la place des paliers en plastique et en métal.

A 1~11
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

MA2 x2
3 x 10mm フランジタップングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Switch transmitter to reverse for steering servo.
- 9 Steering wheel in neutral.
- 10 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- 9 Lenkrad neutral stellen.
- 10 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)

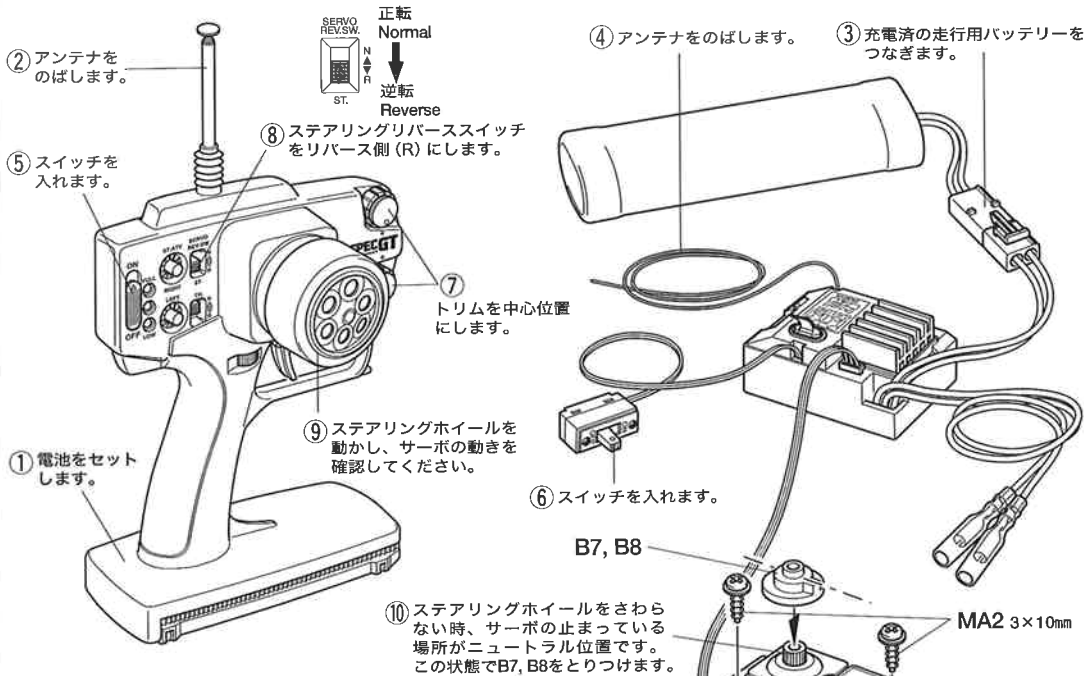
- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Position "Reverse" pour le servo de direction.
- 9 Le volant de direction au neutre.
- 10 Le servo au neutre.

1 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

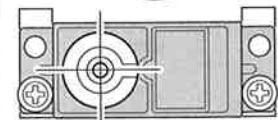
《走行用バッテリーの充電》
Charging battery
Aufladen des Akkus
Charge du pack

※7.2Vレーシングバック
※Tamiya 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"

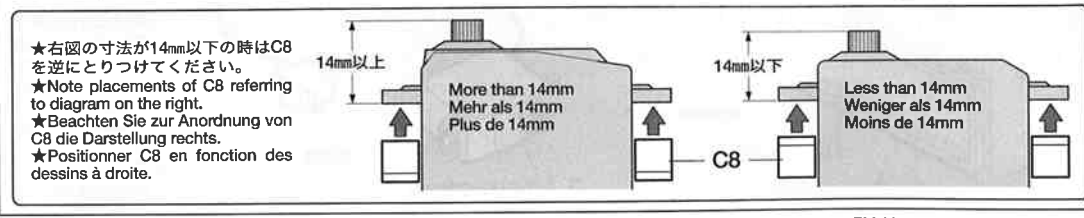
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認してくみだててください。ステアリングサーボは、送信機のリバーススイッチで逆転させて使います。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Switch transmitter to reverse for steering servo.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Position "Reverse" pour le servo de direction.



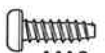


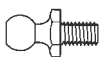

★使用するサーボのメーカーにあわせてB7, B8を選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

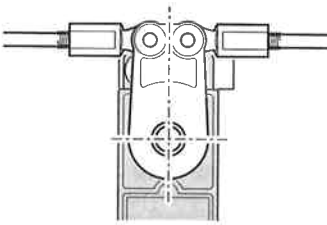


★左図のようにとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



2 《ステアリングサーボのくみため》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×1
-  2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA4 ×1
-  3×32mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
MA6 ×2
-  5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA8 ×2
-  5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MA12 ×4

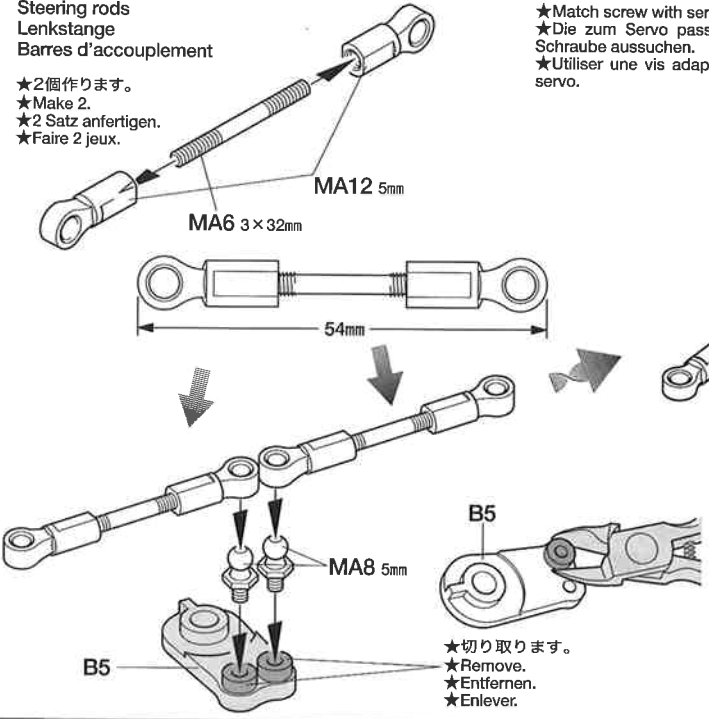


★サーボがニュートラルで図のようになるか確認してください。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

2 《ステアリングサーボのくみため》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

《ステアリングロッド》
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement

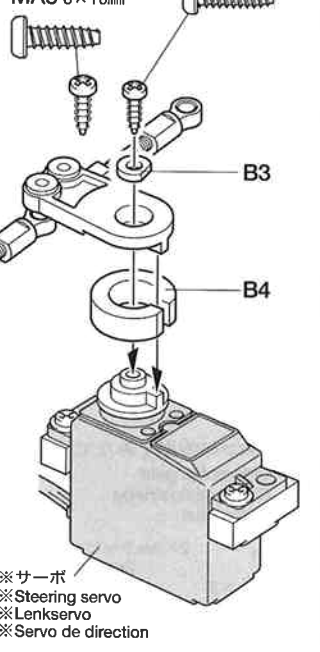
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★サーボがニュートラルの状態できみためます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.

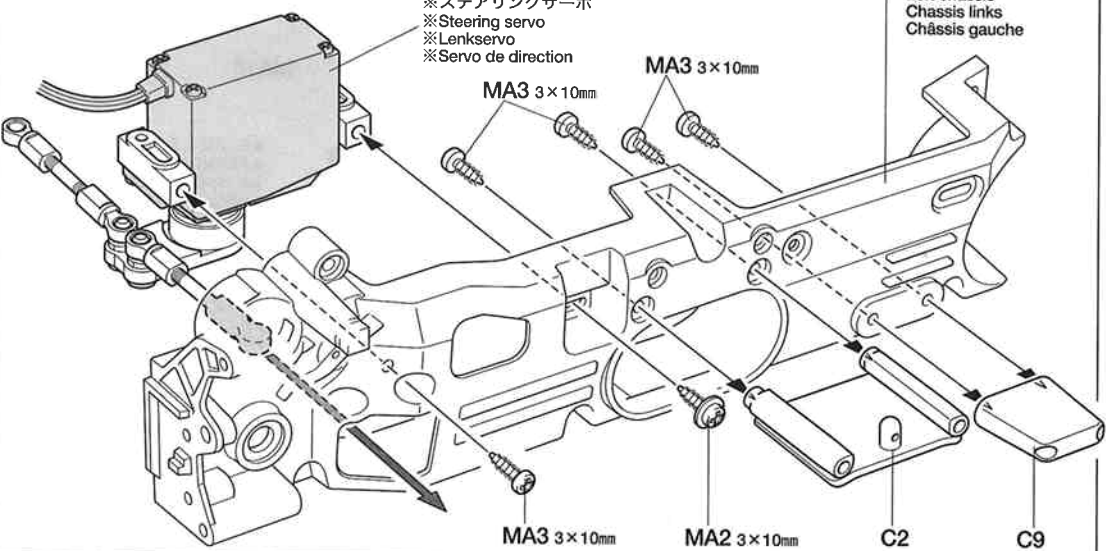
★サーボのメーカーにあわせてとりつけビスを選びます。
★Match screw with servo.
★Die zum Servo passenden Schraube aussuchen.
★Utiliser une vis adaptée au servo.

- サンワ SANWA フタバ FUTABA
アコムス ACOMS タミヤ TAMIYA
J R JR
K O KO
MA4 2.6×10mm
- MA3 3×10mm



※サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction


3 《ステアリングサーボのとりつけ》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

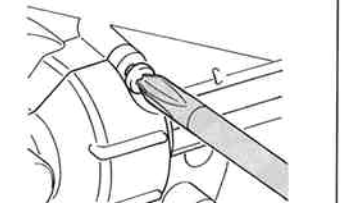


3 《ステアリングサーボのとりつけ》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

-  3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA2 ×1
-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×5

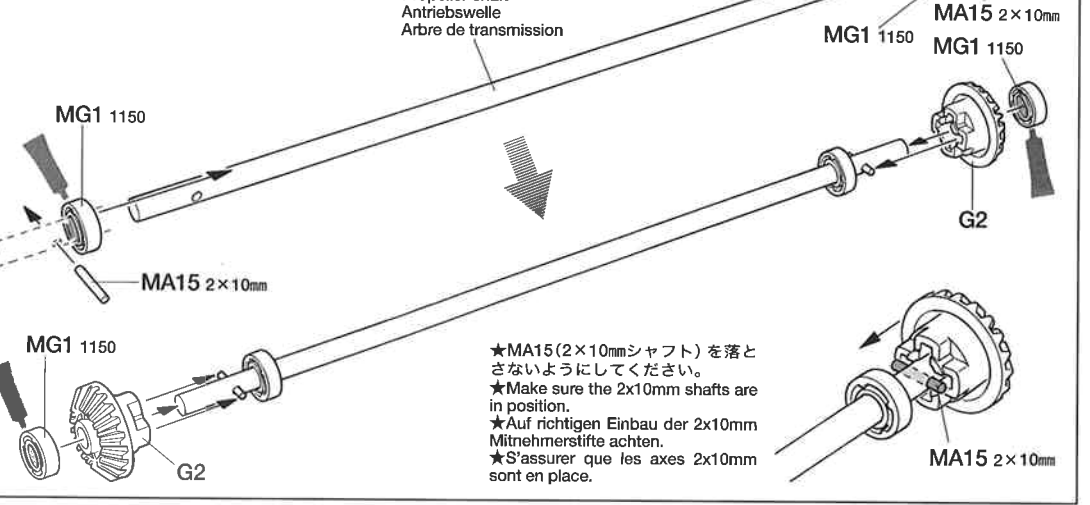
4 《メインシャフトのくみため》
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

-  2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
MA15 ×2
-  1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
MG1 ×4



★ドライバーは必ずビスに合ったものを使用してください。
★Use suitably sized driver.
★Passenden Schraubenzieher verwenden.
★Employer un tournevis de taille appropriée.

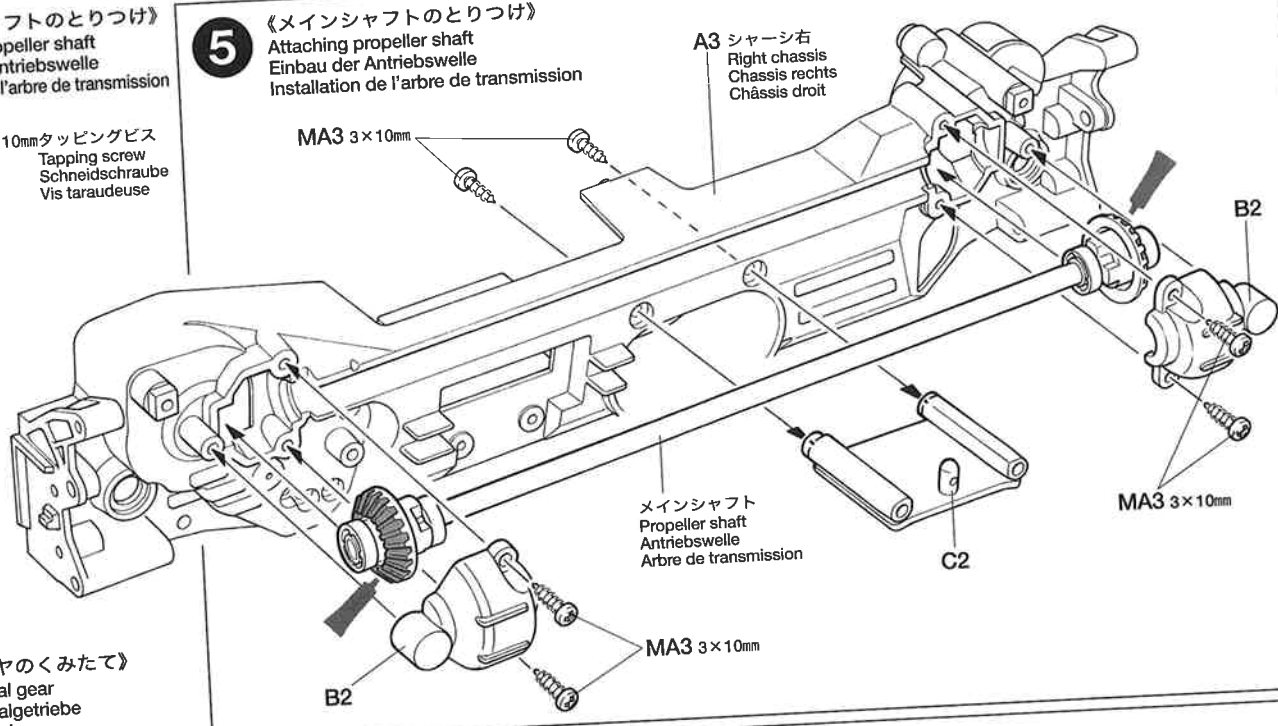
4 《メインシャフトのくみため》
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



★MA15(2×10mmシャフト)を落とさないようにしてください。
★Make sure the 2×10mm shafts are in position.
★Auf richtigen Einbau der 2×10mm Mitnehmerstifte achten.
★S'assurer que les axes 2×10mm sont en place.

5 《メインシャフトのとりつけ》
Attaching propeller shaft
Einbau der Antriebswelle
Installation de l'arbre de transmission

MA3 × 6
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



6 《デフギヤのくみため》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA5 × 6
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA13 × 4
9mm フッシャー
Washer
Boilagscheibe
Rondelle

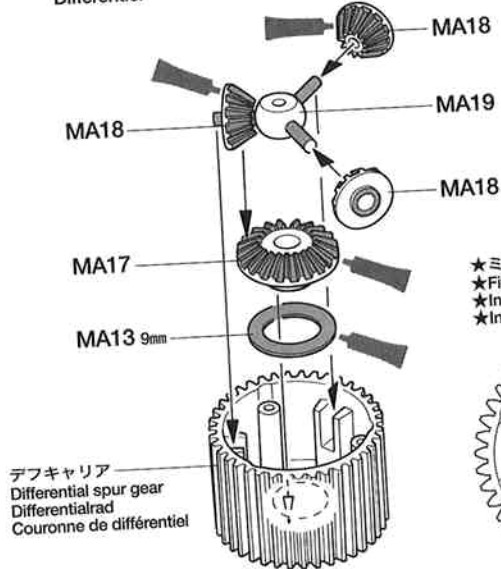
MA17 × 4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA18 × 6
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique

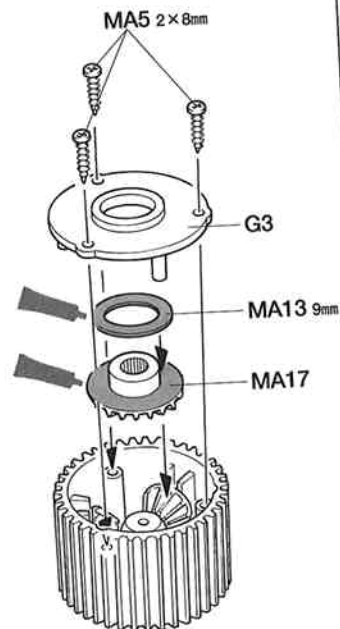
MA19 × 2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

6 《デフギヤのくみため》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★ミゾに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Rille richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



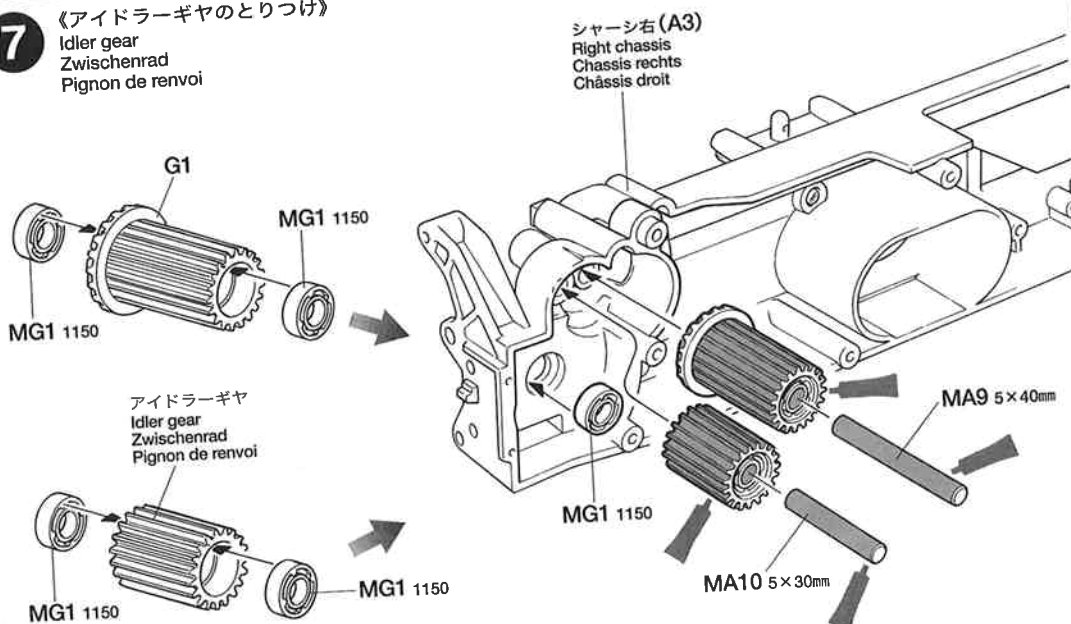
7 《アイドラーギヤのとりつけ》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

MA9 × 1 5×40mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MA10 × 1 5×30mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MG1 1150 × 5
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

7 《アイドラーギヤのとりつけ》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication off all gears, bearings and Rodrings fric-

8 《シャーシのくみため》

Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×6

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
MG1 ×1

6でくみためたデフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

9 《カウンターギヤのとりつけ》

Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×2

MA9 ×1 5×40mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA11 ×1 5×25mmパイプ
Tube
Rohr

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
MG1 ×4

1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MG2 ×2



ADSPEC GT-1

アドスペックGT-1
電動RCカーに最適。サーボリハーススイッチや舵角調整など充実した機能が魅力。受信機とスピードコントロールアンプを一体化したCPRユニットP-160F付きです。

ADSPEC GT-1
This is a 2channel radio control system designed for electric powered R/C models. Equipped with servo-reverse switch and trim adjuster. Comes with P-160F CPR unit, which functions as receiver and amplifier



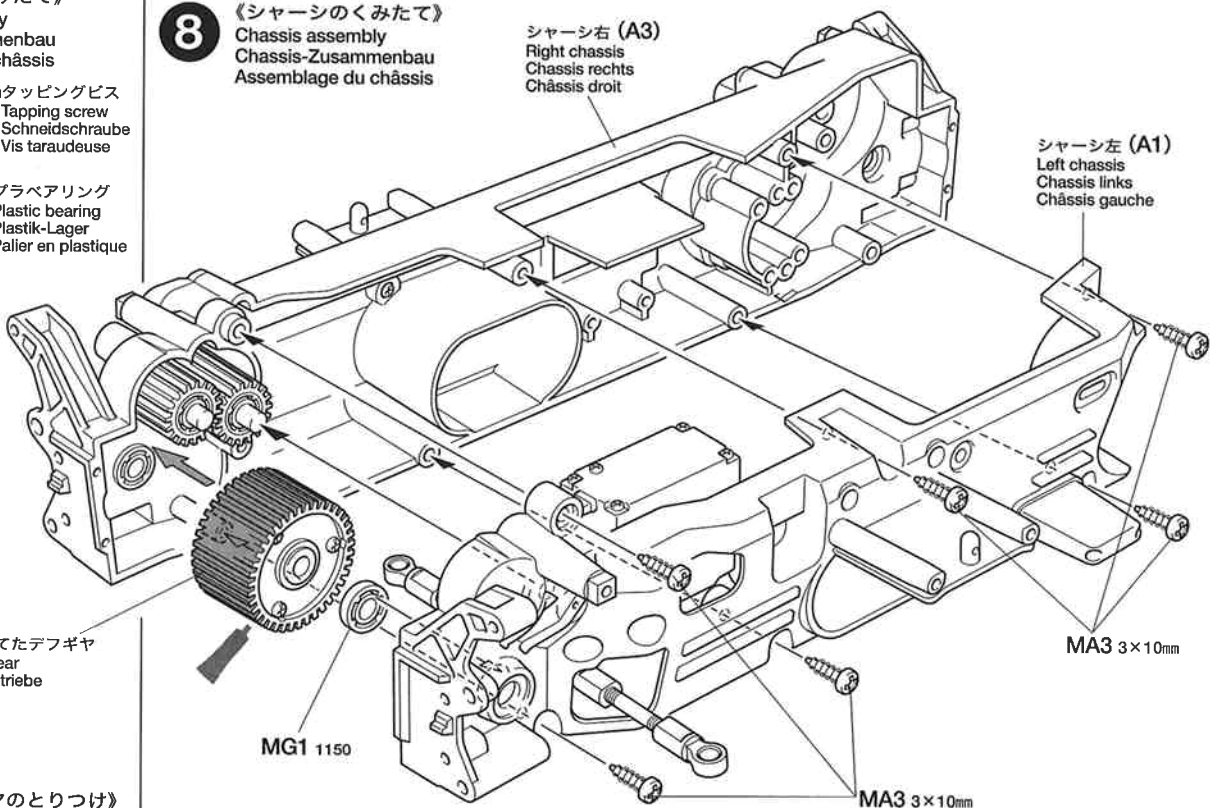
《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部700円。(日本語要訳つき)

8 《シャーシのくみため》

Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis

シャーシ右 (A3)
Right chassis
Chassis rechts
Châssis droit

シャーシ左 (A1)
Left chassis
Chassis links
Châssis gauche



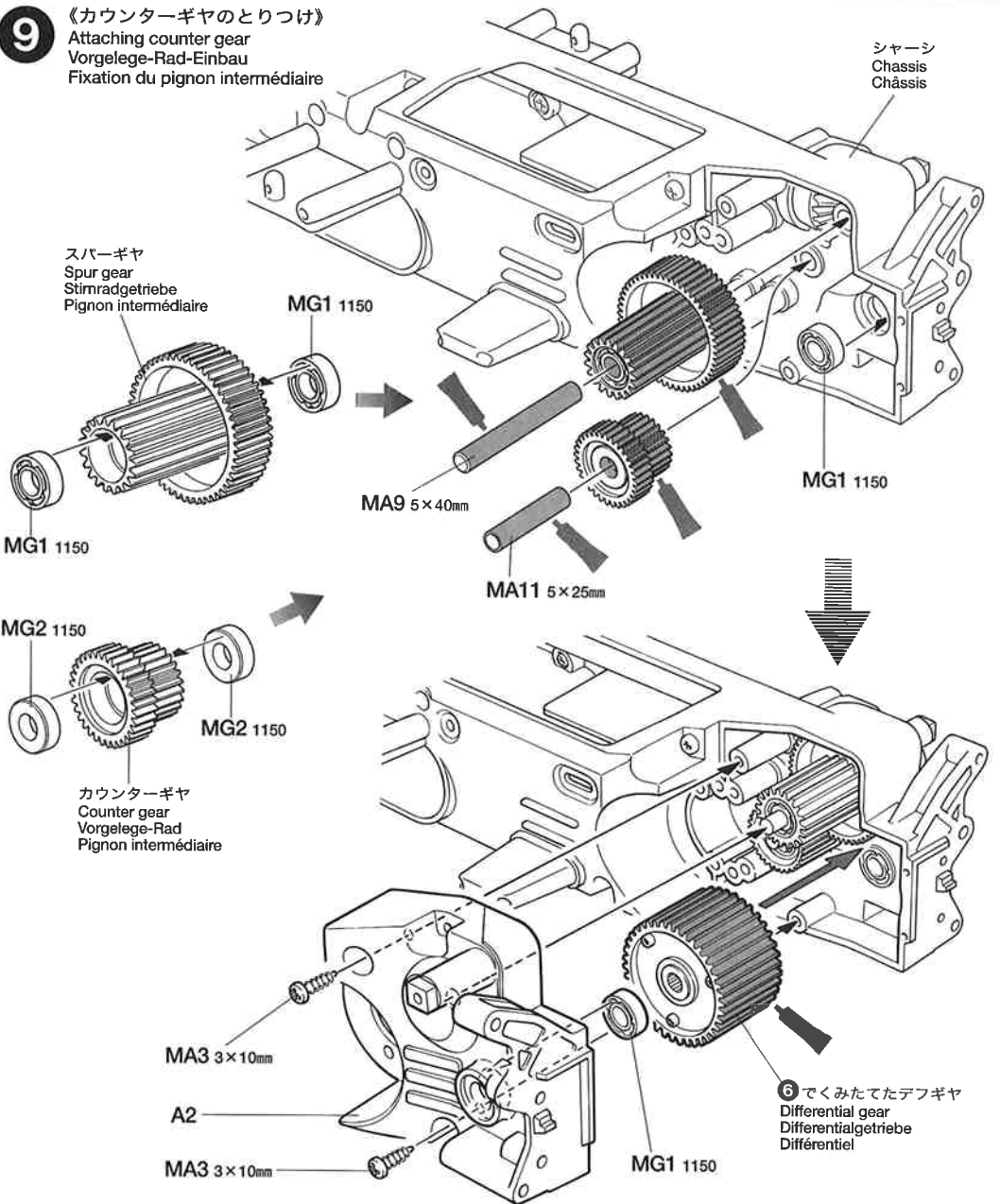
MG1 1150

MA3 3×10mm

9 《カウンターギヤのとりつけ》

Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

シャーシ
Chassis
Châssis



スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

MG1 1150

MG1 1150

MA9 5×40mm

MA11 5×25mm

MG1 1150

MG2 1150

MG2 1150

カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

MA3 3×10mm

A2

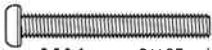
MA3 3×10mm

MG1 1150

6でくみためたデフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

10 《モーターのとりつけ》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



MA1 x2 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



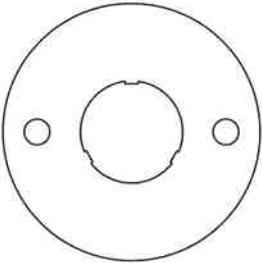
MA3 x1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA7 x1 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA16 x1 19Tピニオンギヤ
19T pinion gear
19Z Motorritzel
Pignon moteur 19 dents



MA14 x1 モータープレート
Motor plate
Motor-platte
Plaquette-moteur

★Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.

★Für Einbau des mechanischen Fahrtenreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.

★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

10 《モーターのとりつけ》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

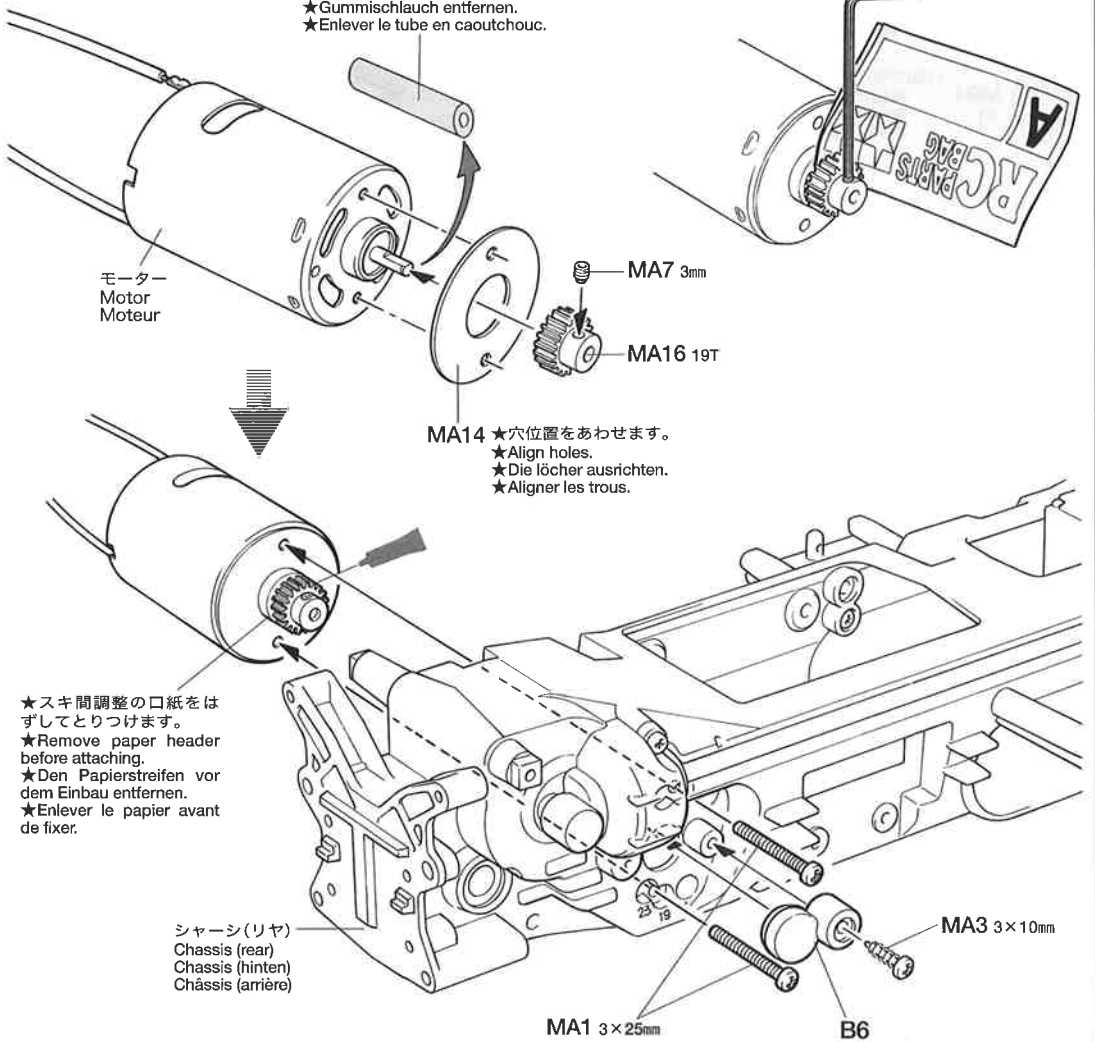
★ゴムチューブをとりはずします。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

★口紙をはさんでスキ間を調整します。

★Position pinion gear using paper header from screw bag.

★Antriebsritzel mit Papier aus Schraubenbeutel positionieren.

★Régler l'écartement du pignon en utilisant le papier d'une fermeture de sachet.



★スキ間調整の口紙ははずしてとりつけます。

★Remove paper header before attaching.

★Den Papierstreifen vor dem Einbau entfernen.

★Enlever le papier avant de fixer.

MA14 ★穴位置をあわせませす。

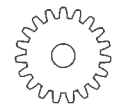
★Align holes.

★Die Löcher ausrichten.

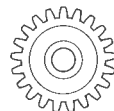
★Aligner les trous.

OPTIONS

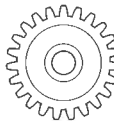
SP.No.355~357AVピニオンセット
50355-50357 AV Pinion Gears



19T (7.96:1)
ダイナランスーパーターニング
Suitable motor : 53263
Dyna-Run Super Touring
Motor



21T (7.20 : 1)
スーパースtockTYPE-Tモーター
Suitable motor : 53477 Super
Stock Type-T Motor



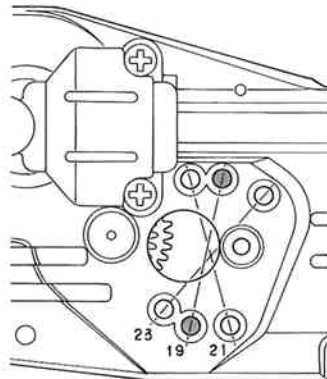
23T (6.57 : 1)
スポーツチューン
Suitable motor : 53068
Sport-Tuned Motor

★標準モーター以外のモーターをお使いになる場合はフルベアリング(OP.292)仕様にしてお使いください。また、モーター、ギヤにムリをかけるようなピニオン(ギヤ比)をとりつけないでください。

★When using any tuned motor, replace bearings with TL01 Ball Bearing Set (ITEM 53292). Be careful not to attach pinion gear burdening motor and gear.

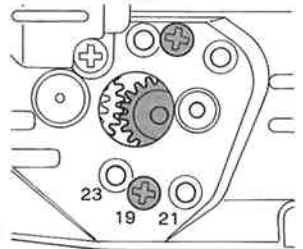
★Soll irgendein getuneter Motor verwendet werden, die Lager mit dem TL01 Kugellager-Set (ARTIKELNR. 53292) austauschen. Achten Sie darauf, daß das Ritzel Motor und Getriebe nicht zu stark belastet.

★Avec un moteur compétition, remplacer les paliers par des roulements à billes pour TL01 (jeu de roulements réf. 53292). Afin d'éviter d'alourdir le moteur et les transmission, ne pas fixer les pignons de transmission.



★ピニオンギヤの枚数にあわせた穴位置にモーターをとりつけます。
★Match numbered holes with pinion gear number.
★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
★Support-moteur comportant différents percages pour permettre le réglage des différents rapports.

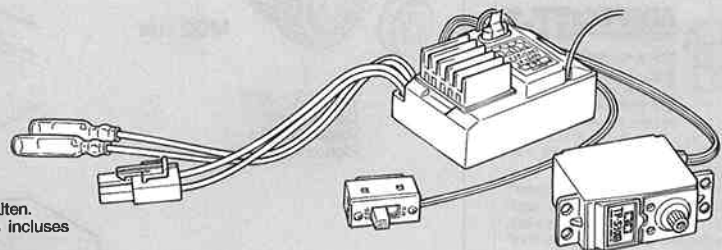
★ギヤのかみ合わせを確認してからB6をとりつけます。
★Check pinion gear position.
★Position des Motorritzels überprüfen.
★Vérifier la position du pignon moteur.



※《C.P.R.ユニット》

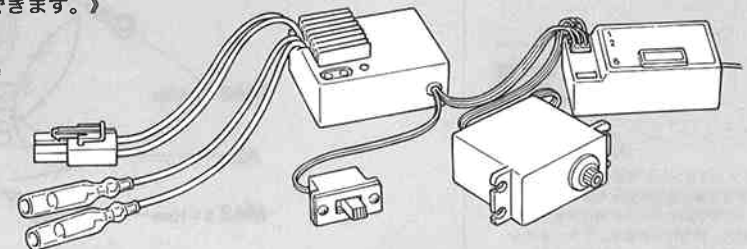
※C. P. R. unit
※C. P. R. Einheit
※Élément de Réception C. P. R.

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



※《FETアンプ付プロボも使用できます。》

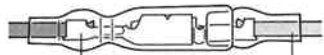
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtenregler
※Variateur de vitesse électronique



11 《ラジオコントロールメカのとつけ》
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



C.P.R.ユニット、アンプ側 Speed control Fahrtenregler Variateur de vitesse	モーター側 Motor Moteur
---	--------------------------

+ (プラス) コード (赤, オレンジ) — 黄色コード
(+) Red, orange — Yellow
(+) Rot, orange — Gelb
(+) Rouge, orange — Jaune

- (マイナス) コード (黒, 青) — 緑コード
(-) Black, blue — Green
(-) Schwarz, blau — Grün
(-) Noir, bleu — Vert

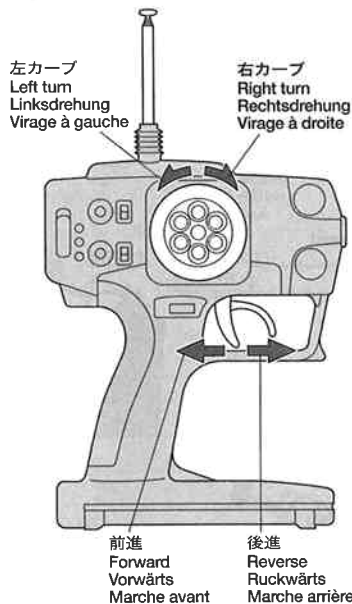
★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

《送信機の方法》

TRANSMITTER
SENDER
EMITTERUR

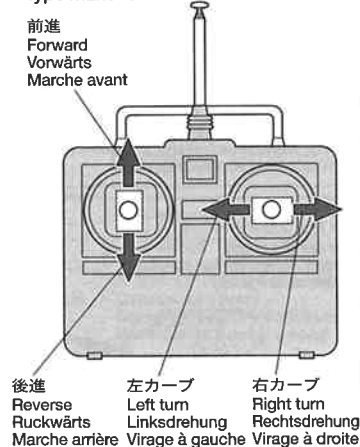
《ホイールタイプ》

Wheel & trigger type
Rad & Griff Typ
Type volant et gâchette



《スティックタイプ》

Stick type
Strebe-Typ
Type manches



タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

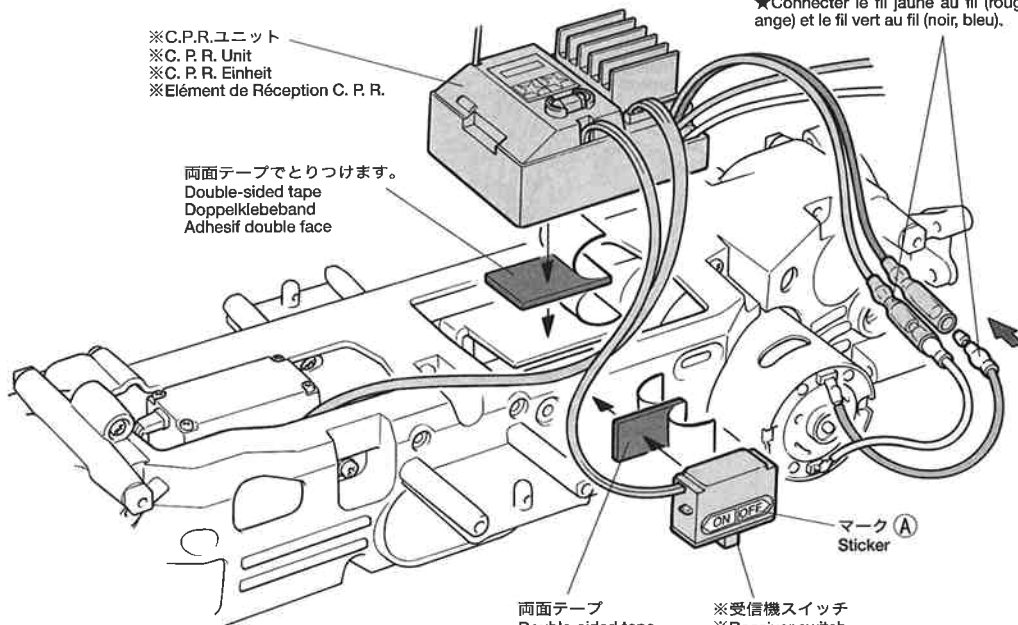
11 《ラジオコントロールメカのとつけ》
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

《C.P.R.ユニットの搭載》

C. P. R. unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.

※C.P.R.ユニット
※C. P. R. Unit
※C. P. R. Einheit
※Élément de Réception C. P. R.

両面テープでとりつけます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

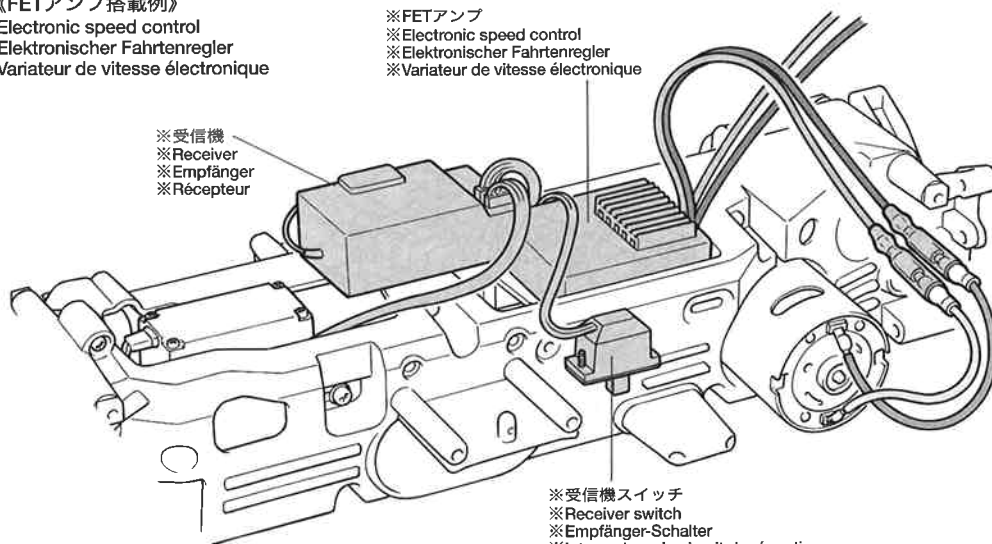
★黄色コードと赤 (オレンジ) コード、緑コードと黒 (青) コードをつなぎます。
★Connect yellow to (red, orange) and green to (black, blue).
★Gelb mit (rot, orange) und grün mit (schwarz, blau) verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil (rouge, orange) et le fil vert au fil (noir, bleu).

《FETアンプ搭載例》

Electronic speed control
Elektronischer Fahrtenregler
Variateur de vitesse électronique

※FETアンプ
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtenregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

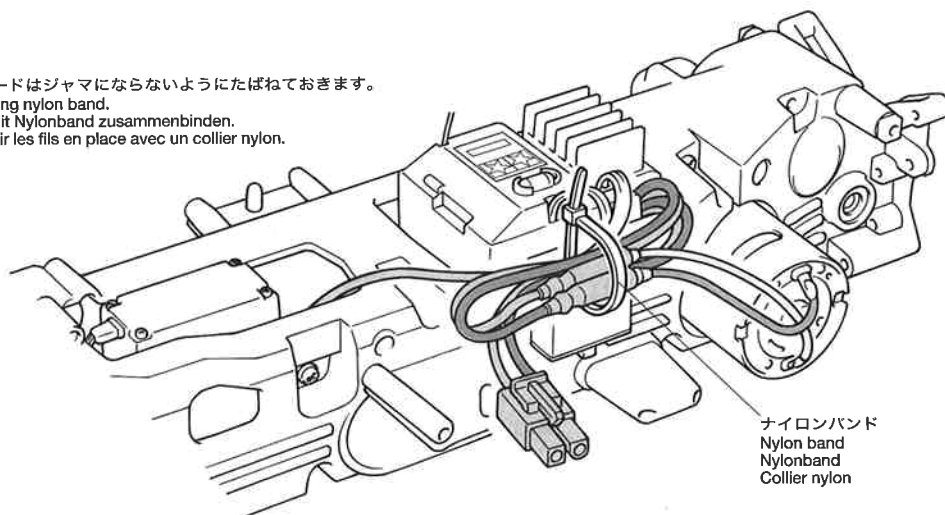


※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

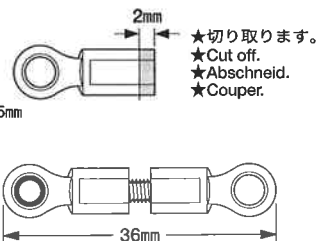
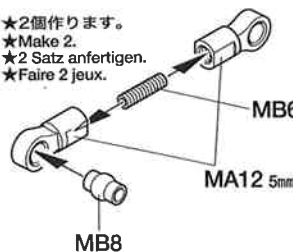
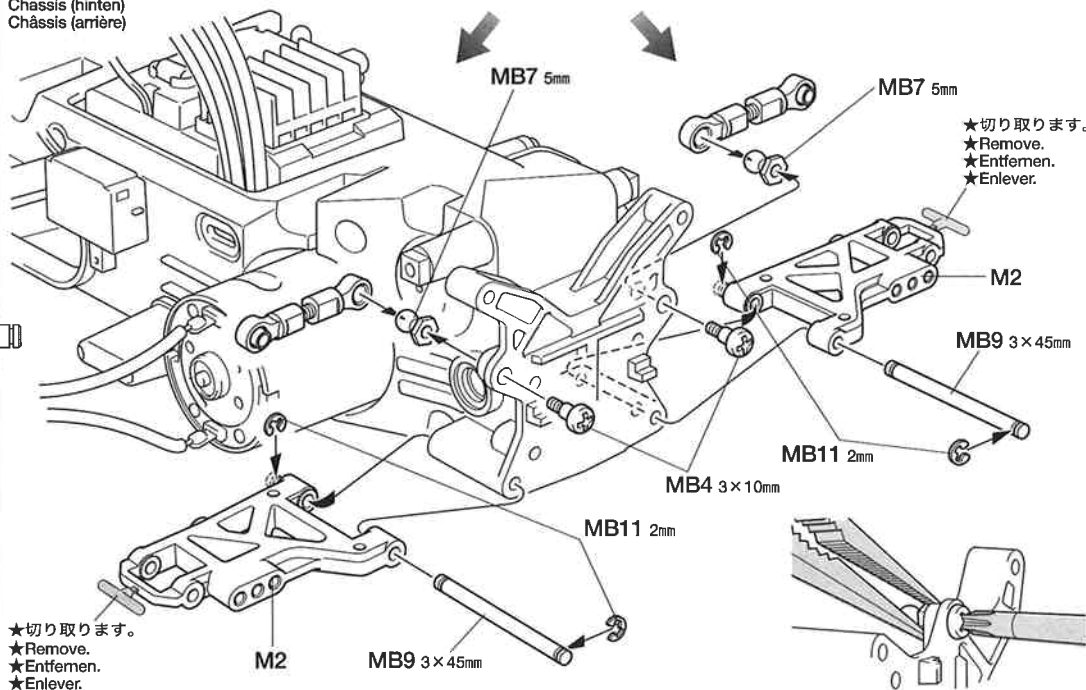
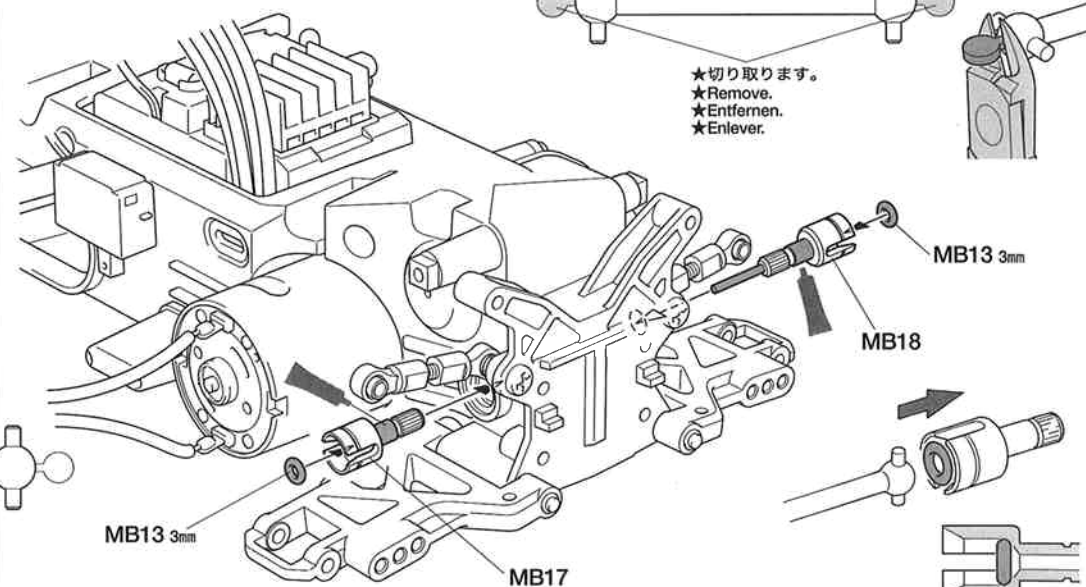
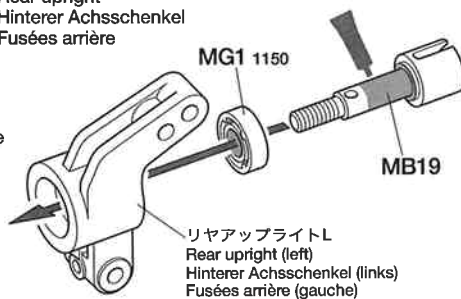
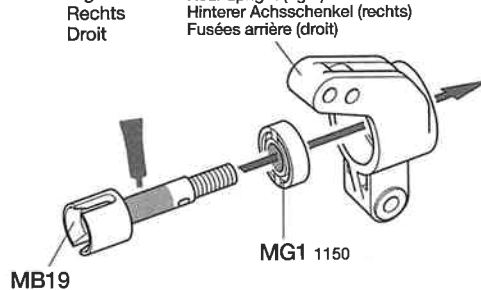
《配線コード》

Cables
Kabel

★配線コードはジャマにならないようにたばねておきます。
★Hold using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.



ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

B**12 ~ 26**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**12** 《リアアームのとりつけ》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière3×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MB4 ×23×15mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MB6 ×25mmビローボールナット
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MB7 ×2ボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule
MB8 ×23×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB9 ×22mmEリング
E-Ring
Circlip
MB11 ×45mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MA12 ×4**12** 《リアアームのとりつけ》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.★押し込みます。
★Press in.★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneid.
★Couper.シャーシ (リヤ)
Chassis (rear)
Chassis (hinten)
Châssis (arrière)★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.**13** 《Rギヤボックスジョイントのとりつけ》
Attaching rear gearbox joints
Einbau der Antriebsgelenke im
Getriebegehäuse hinten
Installation des noix de cardans
arrière3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
MB13 ×2ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
MB17 ×1ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
MB18 ×1ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement
MB20 ×2**13** 《Rギヤボックスジョイントのとりつけ》
Attaching rear gearbox joints
Einbau der Antriebsgelenke im
Getriebegehäuse hinten
Installation des noix de cardans
arrière《MB20 ドライブシャフト》
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.**14** 《リアアックスのくみため》
Rear upright
Hinterer Achsschenkel
Fusées arrièreホイールアックス
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
MB19 ×21150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
MG1 ×2**14** 《リアアックスのくみため》
Rear upright
Hinterer Achsschenkel
Fusées arrière《左》
Left
Links
GaucheリアアップライトL
Rear upright (left)
Hinterer Achsschenkel (links)
Fusées arrière (gauche)《右》
Right
Rechts
DroitリアアップライトR
Rear upright (right)
Hinterer Achsschenkel (rechts)
Fusées arrière (droit)

15 《リアアスルのとりつけ》
Attaching rear uprights
Einbau hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière

MB2 × 2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB10 × 2 3×25.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MB11 × 4 2mmEリング
E-Ring
Circlip

16 《フロントアームのとりつけ》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

MB4 × 2 3×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB6 × 2 3×15mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

MB7 × 2 5mmビローボールナット
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB8 × 2 ボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule

MB9 × 2 3×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MB11 × 4 2mmEリング
E-Ring
Circlip

MA12 × 4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

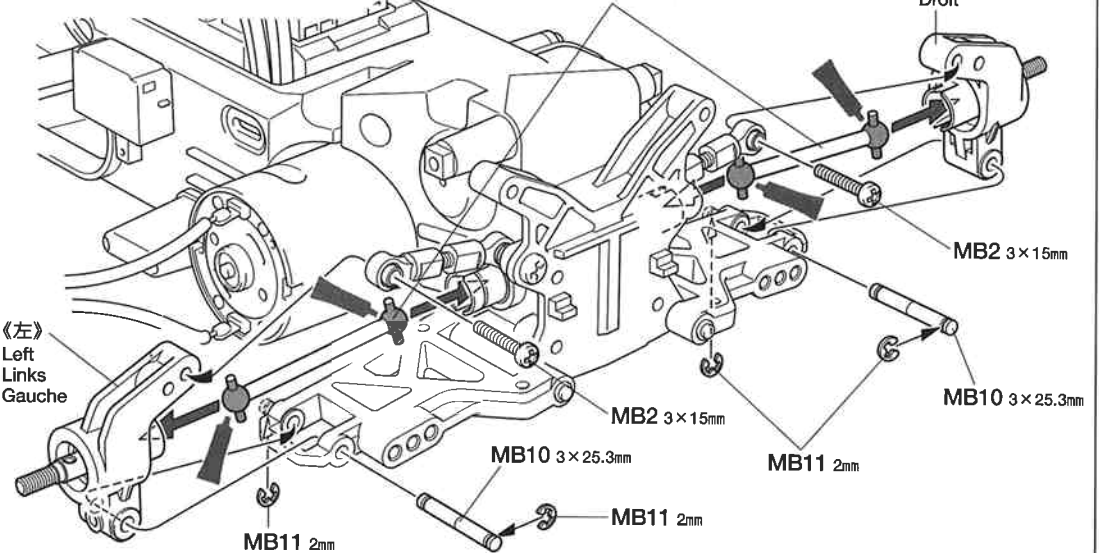
17 《Fギヤボックスジョイントのとりつけ》
Attaching front gearbox joints
Einbau der Antriebsgelenke im
Getriebegehäuse vorne
Installation des noix de cardans avant

MB13 × 2 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

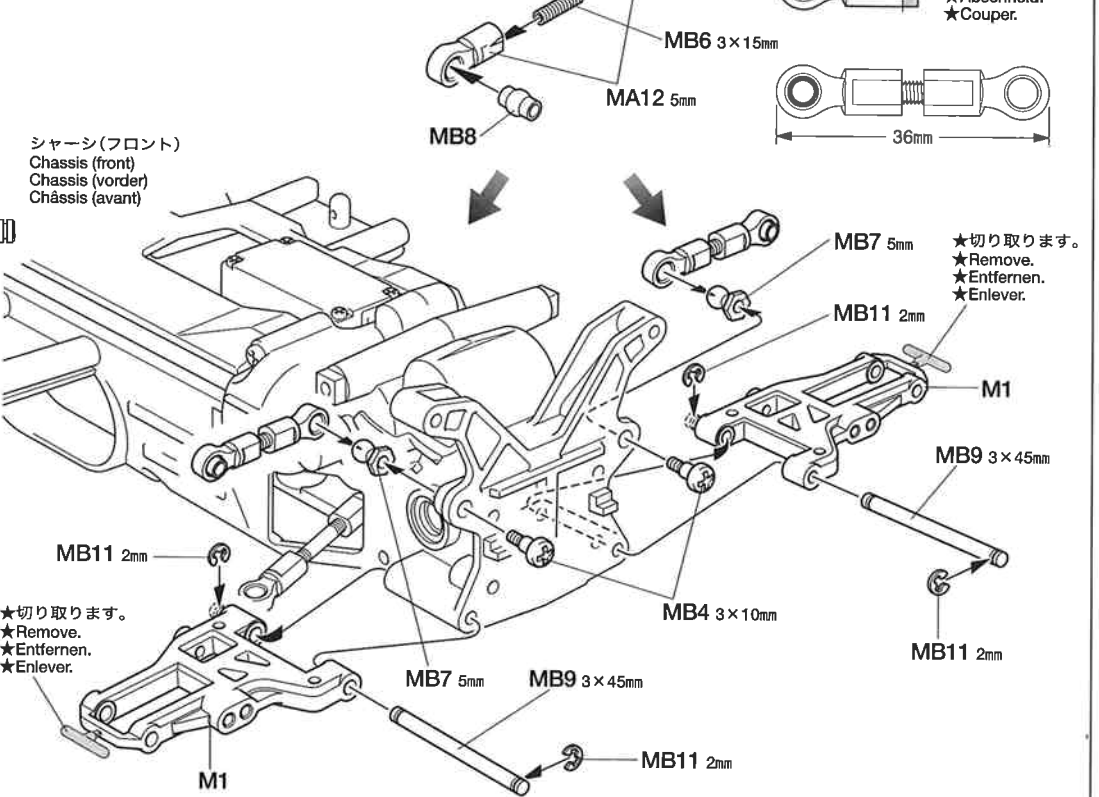
MB17 × 1 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MB18 × 1 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

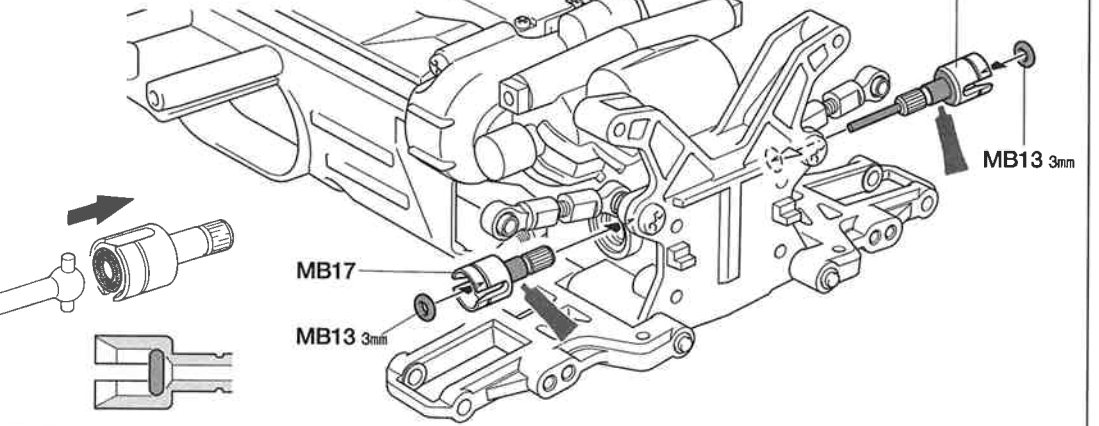
15 《リアアスルのとりつけ》
Attaching rear uprights
Einbau hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière



16 《フロントアームのとりつけ》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



17 《Fギヤボックスジョイントのとりつけ》
Attaching front gearbox joints
Einbau der Antriebsgelenke im
Getriebegehäuse vorne
Installation des noix de cardans avant



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.